UNITED NATIONS

A S

General Assembly Security Council

Distr.
GENERAL

A/47/376
S/24441
13 August 1992
ENGLISH
ORIGINAL: RUSSIAN

GENERAL ASSEMBLY
Forty-seventh session
Item 69 of the provisional agenda*
REVIEW OF THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE STRENGTHENING OF INTERNATIONAL SECURITY

SECURITY COUNCIL
Forty-seventh year

Letter dated 13 August 1992 from the Permanent Representatives of the Russian Federation and Ukraine to the United Nations addressed to the Secretary-General

We have the honour to transmit herewith the Agreement between the Russian Federation and Ukraine on the principles for the formation of the Russian Navy and the Naval Forces of Ukraine on the basis of the Black Sea Fleet, signed at Yalta on 3 August 1992.

We should be grateful if you could circulate this letter and its annex as an official document of the General Assembly, under item 69 of the provisional agenda, and of the Security Council.

(Signed) Yuliy VORONTSOV
Ambassador
Permanent Representative of the
Russian Federation to the United Nations

(Signed) Victor BATIOUK
Ambassador
Permanent Representative of
Ukraine to the United Nations

* A/47/150.

92-37960 4084a (E) 140892 140982 160892

/...

Annex

Agreement between the Russian Federation and Ukraine on the principles for the formation of the Russian Navy and the Naval Forces of Ukraine on the basis of the Black Sea Fleet of the former USSR

The Russian Federation and Ukraine, hereinafter referred to as the Contracting Parties,

Desiring to strengthen the relations of friendship, equality and partnership between them, based on the norms and principles of international law,

Guided by the provisions of paragraph 14 of the Agreement between the Russian Federation and Ukraine on the further development of inter-State relations of 23 June 1992,

Have agreed as follows:

Article 1

The Black Sea Fleet shall be divided between the Contracting Parties with a view to the creation on its basis of the Navy of the Russian Federation and the Naval Forces of Ukraine.

Article 2

With due consideration for the interests of the Russian Federation and Ukraine as friendly States and in an endeavour to guarantee security in the Black Sea basin, the Contracting Parties have decided, until the formation in the Black Sea of the Navy of the Russian Federation and the Naval Forces of Ukraine, to establish a transition period up to and including the year 1995. The status of the transition period shall be determined by a separate agreement, which shall be concluded by the Contracting Parties before 1 October 1992.

Article 3

For the interim period and from the date of signature of this Agreement, the Black Sea Fleet shall be withdrawn from the Unified Armed Forces of the Commonwealth of Independent States and shall be brought under the direct authority of the Presidents of the Russian Federation and Ukraine.

Article 4

The Presidents of the Russian Federation and Ukraine shall, on the basis of consensus, appoint for the interim period a unified command of the Black Sea Fleet.

Article 5

The Contracting Parties have agreed that the strength of the Black Sea Fleet during the transition period shall be maintained with conscripts from Russia and Ukraine in equal proportions (50 per cent to 50 per cent).

Article 6

For the transition period, servicemen of Russia and Ukraine conscripted to serve in the Black Sea Fleet shall take the oath of allegiance to the State of which they are nationals.

Article 7

The naval symbols of the Black Sea Fleet shall be determined and ratified by the Presidents of Russia and the Ukraine within one month.

Article 8

During the transition period, the Contracting Parties shall make joint use of the existing system of bases and logistical support. The subsequent regime for the use of bases by the Russian Navy and the Naval Forces of Ukraine shall be determined by a separate agreement.

Article 9

The Contracting Parties shall guarantee the civil, political, economic and social rights of the servicemen of the Black Sea Fleet who, of their own free will, join the Russian Navy or the Naval Forces of Ukraine, and also of persons discharged from military service, and members of their families, in accordance with the legislation of the Contracting Party in whose territory they are resident and with due regard for the Agreement between States members of the Commonwealth of Independent States on the social and legal guarantees applicable to military servicemen, to persons discharged from military service and to members of their families of 14 February 1992.

Article 10

The joint use by the Contracting Parties of the existing system of bases and logistical support shall be effected with due respect for the legislation of the Contracting Parties and without interference in each other's internal affairs.

In the event of any statement or any other action by officials designed to interfere in the internal affairs of the Contracting Parties, the appropriate measures shall be taken.

Article 11

The Contracting Parties shall conclude separate agreements on specific measures to give effect to the principles contained in this Agreement.

The State delegations of the Contracting Parties shall prepare drafts of such agreements by 1 October 1992.

Article 12

The Contracting Parties shall act on the basis that it is desirable to pursue a policy designed to transform the Black Sea into a nuclear-free zone and a zone of peace and cooperation.

Article 13

By the end of the transition period, all problems concerning the Black Sea Fleet must be resolved in accordance with paragraph 14 of the Agreement of 23 June 1992 between the Russian Federation and Ukraine on the further development of inter-State relations.

Article 14

This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall remain valid until the end of the transition period.

Done at Yalta on 3 August 1992 in two originals, each in the Russian and Ukrainian languages, both texts being equally authentic.

For the Russian Federation

Boris YELTSIN

For Ukraine

Leonid KRAVCHUK